

Romain Pitarque

8 Place Clémence Isaure 31320 Castanet-
Tolosan

Mastertaar_97@hotmail.com

06.10.32.62.00



TRADUCTEUR – INTERPRÈTE / CUSTOMER SUPPORT

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

APSYS AIRBUS, Blagnac (Novembre 2018 – Mai 2020)

Service Client Support Applicatif fonctionnel et Gestionnaire des Droits d'Accès de diverses applications de Navigabilité et de Certification Airbus.

APSYS AIRBUS, Blagnac (Mai-Juillet 2018)

Traductions et rédactions du Français vers l'Anglais et vers l'Espagnol de manuels d'utilisateurs du progiciel AMASIS, programme gérant la maintenance aéronautique par les départements et services impliqués.

Traducteur-Interprète Freelance (Juin 2017-Actuellement)

Missions de traduction et interprétations pour INGETEAM Labège de l'Espagnol et de l'Anglais vers le Français et vice-versa de formations de sécurité, traductions de manuels techniques sur les aérogénérateurs (éoliennes) et centrales solaires.

APSYS AIRBUS, Blagnac (Novembre-décembre 2017)

Traductions et rédactions du Français vers l'Anglais et vers l'Espagnol de manuels d'utilisateurs du progiciel AMASIS, programme gérant la maintenance aéronautique par les départements et services impliqués.

APSYS AIRBUS, Blagnac (Novembre-décembre 2017)

Traductions et rédactions du Français vers l'Anglais et vers l'Espagnol de manuels d'utilisateurs du progiciel AMASIS, programme gérant la maintenance aéronautique par les départements et services impliqués.

Décors de Ferryville RESINENCE, Amilly (2011).

Traducteur du français à l'Espagnol et à l'Anglais pour Résinence, traduction de la publicité écrite et intégralité du site web de l'entreprise.

Association « Tierra De Lenguas », Lexia, Educa-system (2012-2016).

Professeur de Français et d'Anglais à domicile pour particuliers, groupes et entreprises, enseignement personnalisé, préparation à examens, mises à niveau.

ÉTUDES RÉALISÉES

Septembre 2005- juin 2007: BTS en Animation et Gestion Touristiques Locales.

Lycée d'Hôtellerie et de tourisme du Val de Loire (Blois).

2004-2005: Lettres, littérature et civilisations espagnoles à l'université d'Orléans

Juin 2004: Obtention du Baccalauréat Littéraire

Lycée Bernard Palissy, Gien.

LANGUES ET CONNAISSANCES INFORMATIQUES

Français: - Langue maternelle

Espagnol: - Bilingue

Anglais: - Bilingue (870/990 TOEIC)

Informatique: - Maîtrise de Os Windows 7 et 8, Pack Office, gestion des logiciels hôteliers Protel, BIRD Hôtel et SuperTESIPRO, bonnes notions de SDL Trados.